

## DIBBETS

Rodolfo Dordoni design

Tappeto composto 100% da Lyocell (fibra prodotta dalla cellulosa) realizzato artigianalmente con metodo Tufting manuale.

Il manto superficiale, spessore 16 mm, è composto da Lyocell cimato, che crea riflessi lucidi e cangianti. Il supporto è composto da poliestere, mentre il sottofondo è trattato con lattice naturale prevulcanizzato anallergico. Peso complessivo: 5,5 kg/m<sup>2</sup>.

Il tappeto può essere realizzato su misura (multipli di 50 cm).

Il tappeto Rainbow è caratterizzato da sfumature ad effetto degradè ottenute miscelando colori differenti, sul lato corto del tappeto; nei tappeti di forma tonda, l'effetto degradè si sviluppa dal centro del tappeto, più chiaro, poi via via più scuro verso l'esterno.

Tappeto disponibile nelle varianti:

- **Arctic, sfumatura composta dai colori Bianco, Écru, Grigio e Peltro;**

- **Forest, sfumatura composta dai colori Ruggine, Petrolio ed Écru;**

- **Boreal, sfumatura composta dai colori Écru, Grigio, Blu e Marrone.**

N.B.: La misura complessiva del tappeto potrebbe variare di circa 3 cm data la lavorazione manuale ed artigianale, anche in caso di tappeto realizzato su misura.

### TAPPETO SU MISURA

Per la realizzazione di tappeti su misura, si richiede che venga fornito un disegno in formato DWG, comprensivo di misure dettagliate. Il file verrà controllato dall'Ufficio Tecnico che si riserva di approvare o richiedere modifiche al disegno prima di procedere alla produzione del tappeto.

Rug made from 100% Lyocell (a cellulose fibre), hand-crafted according to the manual tufting method.

The surface, 16 mm in thickness, made of shorn Lyocell, produces bright, iridescent reflections. The upper layer is made of polyester; whereas the lower layer is treated with natural, prevulcanized, antiallergic latex.

Overall weight: 5,5 kg/m<sup>2</sup>.

The rug can be made to measure (multiples of 50 cm).

The Rainbow rug is distinguished by subtle shading effects achieved by blending different colors, on the short side of the rug; on round rugs, the blending effect expands outward from the center of the rug where it is lighter and becomes darker as it spreads toward the perimeter.

Rug available in:

- **Arctic, blending White, Ecru, Gray and Pewter;**

- **Forest, blending Rust, Petroleum and Ecru;**

- **Boreal, blending Ecru, Gray, Blue and Brown.**

N.B.: the overall size of the rug might vary approximately 3 cms due to the manual, hand-crafted working technique, also in case of customized rugs.

### CUSTOM-MADE RUG

For custom-made rugs, the company asks that a design of the desired shape in DWG format be provided, along with detailed dimensions. The file will be reviewed by the Technical Office, which reserves the right to approve or ask that modifications be made to the rug design before entering the production phase.

Teppich aus 100 % Lyocell (eine aus Zellulose bestehende Faser), handwerklich mit der manuellen Tufting-Methode hergestellt.

Der 16 mm hohe Oberflächenflor besteht aus gestutzter Lyocell und bildet glänzende und schillernde Reflexe. Die Unterlage besteht aus Polyester, während der Untergrund mit antiallergischem, vorvulkanisiertem Naturlatex behandelt ist.

Gesamtgewicht: 5,5 kg/m<sup>2</sup>.

Der Teppich kann nach Maß gefertigt werden (Vielfache von 50 cm).

Der Teppich Rainbow zeichnet sich durch seine Farbnuancen mit Dégradé-Effekt zur kürzeren Seite des Teppichs hin aus, der durch die Mischung verschiedener Töne erhalten wird; bei den runden Teppichen entwickelt sich der Dégradé-Effekt von der helleren Mitte des Teppichs aus und wird zum Außenrand hin dunkler.

Erhältlich in den Farben:

- **Arctic, Abschattierung von Weiß, Ecru, Grau und Zinn;**

- **Forest, Abschattierung von Rostfarben, Petroleum und Ecru;**

- **Boreal, Abschattierung von Ecru, Grau, Blau und Braun.**

N.B.: Die Gesamtabmessung des Teppichs kann aufgrund der manuellen und handwerklichen Verarbeitung um circa 3 cm variieren, auch bei Sondermassen.

### TEPPICH NACH MASS

Zur Herstellung eines Teppichs nach Maß ist eine Skizze im DWG Format erforderlich, mit Angabe der Abmessungen. Die Datei wird von der Technischen Abteilung geprüft, die sich vorbehält, die Zeichnung zu akzeptieren oder Abänderungen zu verlangen, ehe der Teppich angefertigt wird.

Tapis 100% Lyocell (fibre produite par la cellulose) réalisé artisanalement avec la technique du touffage manuel.

Le revêtement superficiel de 16 mm d'épaisseur est composé de Lyocell tondue pour créer des reflets brillants et changeants. Le support est réalisé en polyester tandis que le fond est traité avec du latex naturel prevulcanisé anallergique.

Poids total: 5,5 kg/m<sup>2</sup>.

Possibilité de réaliser le tapis sur mesure (dimensions multiples de 50 cm).

Le tapis Rainbow est caractérisé par des effets de dégradé obtenus par le mélange de différentes couleurs, sur le côté court du tapis; pour les tapis ronds, l'effet de dégradé se développe à partir du centre du tapis, plus clair, qui devient progressivement plus foncé vers l'extérieur.

Tapis disponible dans les couleurs:

- **Arctic, dégradé composé des couleurs Blanc, Écru, Gris et Étain;**

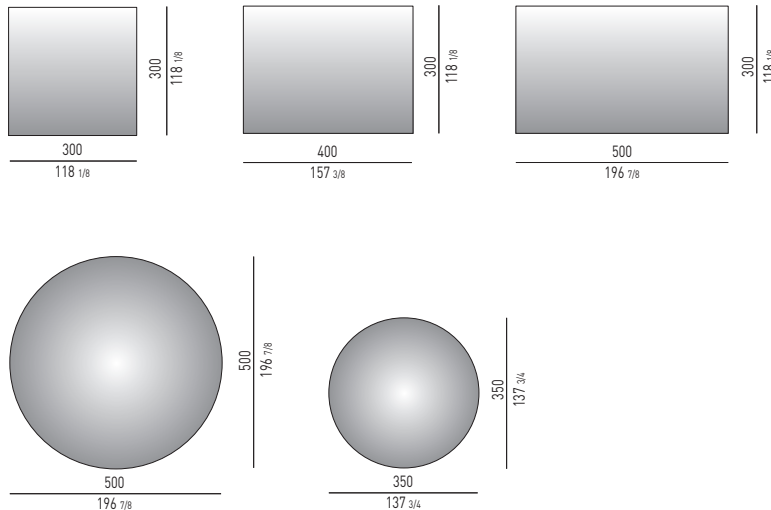
- **Forest, dégradé composé des couleurs Rouille, Pétrole et Écru;**

- **Boreal dégradé composé des couleurs Écru, Gris, Bleu et Marron.**

N.B.: La mesure totale du tapis pourrait varier d'environ 3cm en raison du travail fait à la main avec des techniques artisanales, même en cas des tapis sur mesure.

### TAPIS SUR MESURE

Pour la réalisation de tapis sur mesure, nous vous demandons de fournir un dessin dans le format DWG, comprenant toutes les dimensions. Le fichier sera contrôlé par le Bureau Technique qui se réserve d'approuver ou de demander des modifications au dessin avant de procéder à la fabrication du tapis.



### VARIANTI COLORE COLOUR VARIANTS



INDOOR  
TAPPETI / RUGS / TEPPICHE / TAPIS

**DIBBETS "RAINBOW"  
ARCTIC**



COLORE  
COLOR  
FARBE  
COULEUR

**BIANCO, ÉCRU, GRIGIO, PELTRO  
WHITE, ECRU, GRAY, PEWTER  
WEISS, ECRU, GRAU, ZINN  
BLANC, ECRU, GRIS, ÉTAÏN**

COMPOSIZIONE  
METODO  
SPESSORE MANTO SUPERFICIALE  
EFFETTO  
PESO  
ARMATURA DI SUPPORTO  
SOTTOFONDO  
DISEGNO  
SFUMATURA

**100% Lyocell® (fibra prodotta dalla cellulosa)**

Tufting manuale  
16 mm  
Riflessi lucidi e cangianti  
5,5 Kg/m<sup>2</sup>  
Poliestere  
Lattice naturale pre-vulcanizzato anallergico  
Sfumatura effetto degradè  
Bianco, Ecrù, Grigio, Peltro

*N.B.: La comparsa di pilling nel primo periodo è effetto comune delle fibre naturali. Potrebbero esserci leggere variazioni nei colori a seconda del bagno di tintura*

COMPOSITION  
METHOD  
SURFACE LAYER THICKNESS  
EFFECT  
WEIGHT  
UPPER LAYER  
LOWER LAYER  
PATTERN  
HUE

**100% Lyocell® (a cellulose fibre)**

Hand tufting  
16 mm  
Bright, iridescent reflections  
5,5 Kg/m<sup>2</sup>  
Polyester  
Natural pre-vulcanized antiallergenic latex  
Subtle gradations of color  
White, Ecrù, Gray, Pewter

*N.B.: initial 'shedding' is a common occurrence with natural fibers. A slight variation in color may occur from dye lot to dye lot.*

ZUSAMMENSETZUNG  
METHODE  
OBERFLÄCHE, FLORHÖHE  
GRAPHISCHER  
GEWICHT  
UNTERLAGE  
UNTERGRUND  
MUSTER  
FARBNUANCEN

**100 % Lyocell® (eine aus zellulose bestehende faser)**

Manuellen tufting  
16 mm  
Schimmernde und schillernde reflexe  
5,5 Kg/m<sup>2</sup>  
Polyester  
Antiallergischem vorvulkanisiertem naturlatex  
Farbnuancen mit dégradé-effekt  
Weiss, Ecrù, Grau, Zinn

*N.B.: das flocken oder fusseln in der ersten zeit ist ein natürlicher prozess bei naturfasern. Leichte Farbabweichungen können von Farbcharge zu Farbcharge vorkommen.*

COMPOSITION  
TECHNIQUE  
ÉPAISSEUR DU POIL  
EFFET  
POIDS  
SUPPORT  
FOND  
MOTIF  
NUANCE

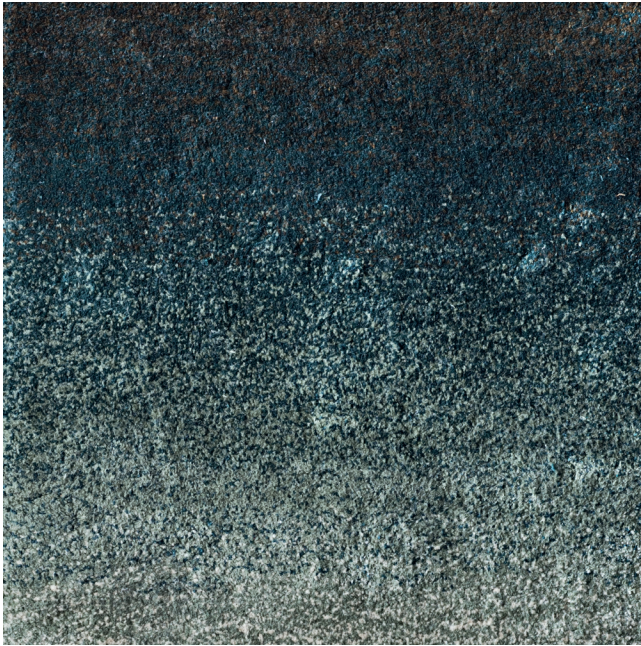
**100% Lyocell® (fibre produite par la cellulose)**

Touffetage manuel  
16 mm  
Reflets brillants et changeants  
5,5 Kg/m<sup>2</sup>  
Polyester  
Latex naturel pré-vulcanisé anallergique  
Nuance effet dégradé  
Blanc, Ecrù, Gris, Étain

*N.B.: l'apparition de peluche pendant la première période est un effet commun aux fibres naturelles. Il peut y avoir de légères variations de couleurs en fonction du bain de teinture.*

INDOOR  
TAPPETI / RUGS / TEPPICHE / TAPIS

**DIBBETS "RAINBOW"  
FOREST**



COLORE  
COLOR  
FARBE  
COULEUR

**RUGGINE, PETROLIO, ÉCRU  
RUST, PETROLEUM, ECRU  
ROSTFARBEN, PETROLEUM, ECRU  
ROUILLE, PÉTROLE, ECRU**

COMPOSIZIONE  
METODO  
SPESSORE MANTO SUPERFICIALE  
EFFETTO  
PESO  
ARMATURA DI SUPPORTO  
SOTTOFONDO  
DISEGNO  
SFUMATURA

**100% Lyocell® (fibra prodotta dalla cellulosa)**

Tufting manuale  
16 mm  
Riflessi lucidi e cangianti  
5,5 Kg/m<sup>2</sup>  
Poliestere  
Lattice naturale pre-vulcanizzato anallergico  
Sfumatura effetto degradè  
Ruggine, Petrolio, Ecrù

*N.B.: La comparsa di pilling nel primo periodo è effetto comune delle fibre naturali. Potrebbero esserci leggere variazioni nei colori a seconda del bagno di tintura*

COMPOSITION  
METHOD  
SURFACE LAYER THICKNESS  
EFFECT  
WEIGHT  
UPPER LAYER  
LOWER LAYER  
PATTERN  
HUE

**100% Lyocell® (a cellulose fibre)**

Hand tufting  
16 mm  
Bright, iridescent reflections  
5,5 Kg/m<sup>2</sup>  
Polyester  
Natural pre-vulcanized antiallergenic latex  
Subtle gradations of color  
Rust, Petroleum, Ecrù

*N.B.: initial 'shedding' is a common occurrence with natural fibers. A slight variation in color may occur from dye lot to dye lot.*

ZUSAMMENSETZUNG  
METHODE  
OBERFLÄCHE, FLORHÖHE  
GRAPHISCHER  
GEWICHT  
UNTERLAGE  
UNTERGRUND  
MUSTER  
FARBNUANCEN

**100 % Lyocell® (eine aus zellulose bestehende faser)**

Manuellen tufting  
16 mm  
Schimmernde und schillernde reflexe  
5,5 Kg/m<sup>2</sup>  
Polyester  
Antiallergischem vorvulkanisiertem naturlatex  
Farbnuancen mit dégradé-effekt  
Rostfarben, Petroleum, Ecrù

*N.B.: das flocken oder fusseln in der ersten zeit ist ein natürlicher prozess bei naturfasern. Leichte Farbabweichungen können von Farbcharge zu Farbcharge vorkommen.*

COMPOSITION  
TECHNIQUE  
ÉPAISSEUR DU POIL  
EFFET  
POIDS  
SUPPORT  
FOND  
MOTIF  
NUANCE

**100% Lyocell® (fibre produite par la cellulose)**

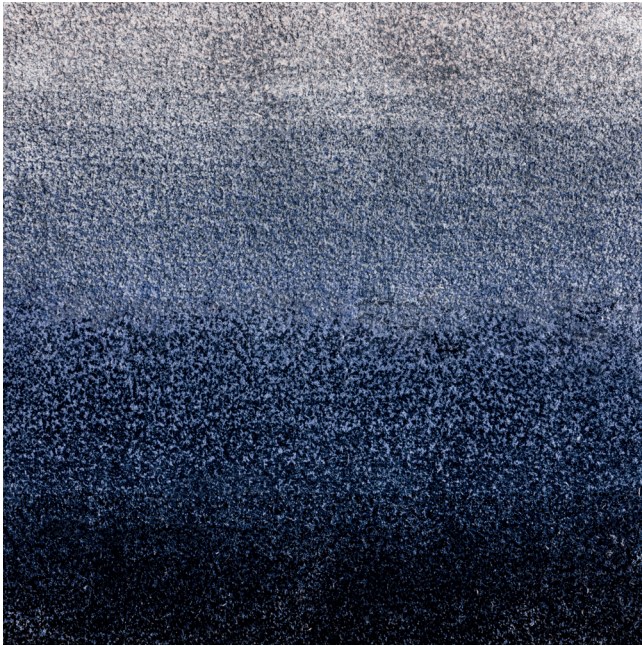
Touffetage manuel  
16 mm  
Reflets brillants et changeants  
5,5 Kg/m<sup>2</sup>  
Polyester  
Latex naturel pré-vulcanisé anallergique  
Nuance effet dégradé  
Rouille, Pétrôle, Ecrù

*N.B.: l'apparition de peluche pendant la première période est un effet commun aux fibres naturelles. Il peut y avoir de légères variations de couleurs en fonction du bain de teinture.*



INDOOR  
TAPPETI / RUGS / TEPPICHE / TAPIS

**DIBBETS "RAINBOW"  
BOREAL**



COLORE **ÉCRU, GRIGIO, BLU, MARRONE**  
COLOR **ECRU, GREY, BLUE, BROWN**  
FARBE **ECRU, GRAU, BLAU, BRAUN**  
COULEUR **ECRU, GRIS, BLEU, MARRON**

COMPOSIZIONE  
METODO  
SPESSORE MANTO SUPERFICIALE  
EFFETTO  
PESO  
ARMATURA DI SUPPORTO  
SOTTOFONDO  
DISEGNO  
SFUMATURA

**100% Lyocell® (fibra prodotta dalla cellulosa)**

Tufting manuale  
16 mm  
Riflessi lucidi e cangianti  
5,5 Kg/m<sup>2</sup>  
Poliestere  
Lattice naturale pre-vulcanizzato anallergico  
Sfumatura effetto degradè  
Écru, Grigio, Blu, Marrone  
*N.B.: La comparsa di pilling nel primo periodo è effetto comune delle fibre naturali. Potrebbero esserci leggere variazioni nei colori a seconda del bagno di tintura*

COMPOSITION  
METHOD  
SURFACE LAYER THICKNESS  
EFFECT  
WEIGHT  
UPPER LAYER  
LOWER LAYER  
PATTERN  
HUE

**100% Lyocell® (a cellulose fibre)**

Hand tufting  
16 mm  
Bright, iridescent reflections  
5,5 Kg/m<sup>2</sup>  
Polyester  
Natural pre-vulcanized antiallergenic latex  
Subtle gradations of color  
Écru, Grey, Blue, Brown  
*N.B.: initial 'shedding' is a common occurrence with natural fibers. A slight variation in color may occur from dye lot to dye lot.*

ZUSAMMENSETZUNG  
METHODE  
OBERFLÄCHE, FLORHÖHE  
GRAPHISCHER  
GEWICHT  
UNTERLAGE  
UNTERGRUND  
MUSTER  
FARBNUANCEN

**100 % Lyocell® (eine aus zellulose bestehende faser)**

Manuellen tufting  
16 mm  
Schimmernde und schillernde reflexe  
5,5 Kg/m<sup>2</sup>  
Polyester  
Antiallergischem vorvulkanisiertem naturlatex  
Farbnuancen mit dégradé-effekt  
Écru, Grau, Blau, Braun  
*N.B.: das flocken oder fusseln in der ersten zeit ist ein natürlicher prozess bei naturfasern. Leichte Farbabweichungen können von Farbcharge zu Farbcharge vorkommen.*

COMPOSITION  
TECHNIQUE  
ÉPAISSEUR DU POIL  
EFFET  
POIDS  
SUPPORT  
FOND  
MOTIF  
NUANCE

**100% Lyocell® (fibre produite par la cellulose)**

Touffetage manuel  
16 mm  
Reflets brillants et changeants  
5,5 Kg/m<sup>2</sup>  
Polyester  
Latex naturel pré-vulcanisé anallergique  
Nuance effet dégradé  
Écru, Gris, Bleu, Marron  
*N.B.: l'apparition de peluche pendant la première période est un effet commun aux fibres naturelles. Il peut y avoir de légères variations de couleurs en fonction du bain de teinture.*